



revisita

Kinderkreuzzug

A Cruzada das Crianças



Gedicht von | Poema de Bertolt Brecht

Übersetzung | Tradução: Tercio Redondo

Illustrationen: Carme Solé Vendrell

Dramatischer Text: André Alencar

Peça bilingue online



25. April 2021

15h30 (BR) | 20:30 Uhr (MESZ)

live im Zoom

COORDENAÇÃO: Wanderley Martins & Norma Wucherpennig

Das Stück: Das epische Gedicht von Brecht (1898-1956), verfasst zu Beginn des 2. Weltkriegs, erzählt die Geschichte einer Gruppe von Kindern auf der Flucht vor den Gräueln des Krieges. Gemeinsam trotzten sie der Kälte, dem Hunger und der Angst auf der Suche nach Zuflucht und Frieden. Trotz ihrer Hilflosigkeit gelingt es ihnen, einander Hoffnung und Liebe zu spenden und ihre Würde wie auch das Erbe der Zivilisation zu bewahren. Eine Geschichte über Kindheit in Zeiten des Krieges, über Solidarität, Überleben und Mut. Eine Geschichte aus der Vergangenheit, die unsere Augen für die Gegenwart öffnet.

Die **Theatergruppe Die Deutschspieler** wurde 2015 am Sprachenzentrum der Unicamp aus der Idee heraus gegründet, Studierenden eine Möglichkeit zu bieten, sich der **deutschen Sprache** über die **Kunst** zu nähern. Seit ihrer Gründung haben bereits mehr als 50 Personen die Gruppe durchlaufen, darunter Studierende, Lehrende und Angestellte aus den verschiedensten Bereichen der Universität sowie auch einige externe Mitglieder.

Der Name der Gruppe spielt mit der breitgefächerten Bedeutung des Verbs **spielen**: Die **Deutschspieler** spielen mit der Sprache, streifen sich die Fremdsprache wie eine neue Persönlichkeit über, stellen Figuren schauspielerisch dar, spielen mit- und füreinander, machen Musik... – und erkunden so den großen Spielplatz der Sprache auf der Suche nach neuen Wegen des Verstehens und der Verständigung.

Die Gruppe setzt Stücke deutschsprachiger Autor:innen auf innovative Weise in Szene: unsere **zweisprachigen Inszenierungen** richten sich an das allgemein interessierte Publikum, unabhängig von den Sprachkenntnissen der Zuschauenden. Bislang sind unsere Stücke auf **brasilianisches Publikum** ausgerichtet – die neuen Möglichkeiten der Virtualität und die damit verbundene Reichweite öffnen jedoch den Horizont für neue Konzeptionen.

Kinderkreuzzug | A Cruzada das Crianças war unsere allererste Inszenierung. Nun bildet das Stück den Auftakt in der Reihe der **Neuinszenierungen** anlässlich des 5-jährigen Bestehens der Gruppe. Nur, dass sich die Kinderschar dieses Mal auf ein Abenteuer im virtuellen Raum einlassen musste.

Ficha técnica | DIE GRUPPE

Coordenação geral | Gesamtleitung

Wanderley Martins

(Instituto de Artes, wmat@unicamp.br)

Norma Wucherpennig

(Centro de Ensino de Línguas, nowupf@unicamp.br)

Elenco | Besetzung

Ana Cláudia R. Ribeiro	Erzählerin, Grau
André Alencar	Asher
Eleonore Zulnara F. Setz	Petra
Elisa Mara do Nascimento	Erzählerin
Elisabete Pascholati	Erzählerin
Fernando Ribeiro	Alexis
Júlia Ciasca	Yvonne
Larissa de Assumpção	Vanessa
Mariana Carvalho	Agnes
Saulo Quintana Gomes	Berthold
Simon Titze	Micha

Assistente | Assistentin

Jéssica Mendes

Desenhos do cartaz | Plakat-Zeichnungen

Ana Cláudia Romano Ribeiro